به نام خدا

متن زیر را بادقت مطالعه و به فارسی ترجمه کنید.

Problems Related to the Translation of Political

THEPROBLEMS RELATED TO THE TRANSLATIONOF POLITICAL TEXTS IN THE THEORETICAL FRAMEWORK

ELABORATED BY THERESEARCHERS

peculiarities of the special language used for this text type. Consideration OF THE THEORETICAL

The conclusions are intended to FRAMEWORK IS FOLLOWED BY THE ANALYSIS OF A Specific TEXT

highlight the fact that there are no recipes for translating a political speech, because translation is not

only a technical process that uses translation procedures and applies transfer operations, but also a

Keywords: matter of understanding cultural, historical and political situations AND THEIR Significance

translation strategies, political language, political speech, adaptation, exploitation Introduction this

STUDY DEALS WITH THE PROBLEMS RELATED TO THE TRANSLATION OF POLITICAL SPEECHES

translation. THE STUDY EXAMINES SOME ISSUES RELATED TO THE THEORYOF TRANSLATION AND

SKETCHING SOME PRESENTS THE RELATIONSHIP BETWEEN THE SOURCE TEXT AND TARGET TEXT

PART CONSISTS OF THREE MAIN Subchapter OF IDEASREGARDINGEQUIVALENCEINTRANSLATION

tHE SECOND PART OF THE equivalence IN TRANSLATION tHE RELATIONSHIP BETWEEN TRANSLATION

IT PRESENTS THE RELATIONSHIP STUDY DEALS WITH THE CHARACTERIZATION OF POLITICAL LANGUAGE

BETWEEN LANGUAGE AND POLITICS AND IT HIGHLIGHTS SOME OF THE MOST RELEVANT PROBLEMS

Translating political texts. 3. Adapting political texts. ASSOCIATED WITH TRANSLATING POLITICALTEXTS

4. The problematic nature of translating political speeches.

The third part of the study highlights some practical issues related to the translation of political

speeches such as the exact rendering of the message without losing the spirit of the speech itself CHOSEN METHOD WAS THAT OF ANALYZING A PARALLEL CORPUS WHICH CONSISTS OF SPEECH THE WAY EQUIVALENCE IS CREATED IN THE CASE OF THE NON TRANSLATABLE MEANINGS IN THE TWO TRANSLATIONS.